



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6546-е заседание

Понедельник, 6 июня 2011 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Мессон (Габон)

Члены:

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Тянь Линь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бриан
Германия	г-н Бергер
Индия	г-н Винай Кумар
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-н Амьейофори
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Миссия Совета Безопасности

Брифинг Миссии Совета Безопасности в Африку (19–26 мая 2011 года)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Миссия Совета Безопасности

Брифинг Миссии Совета Безопасности в Африку (19–26 мая 2011 года)

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На этом заседании Совет заслушает брифинги пяти постоянных представителей, которые возглавляли миссию Совета Безопасности в Африку: во-первых, Постоянного представителя Франции и руководителя миссии на этапе в Аддис-Абебе Его Превосходительства г-на Жерара Аро; во-вторых, Постоянного представителя Соединенных Штатов Ее Превосходительства г-жи Сюзан Райс и Постоянного представителя Российской Федерации Его Превосходительства г-на Виталия Чуркина, которые совместно руководили миссией на этапе в Хартуме и Джубе; и, в-третьих, Постоянного представителя Соединенного Королевства Его Превосходительства сэра Марка Лайлла Гранта и Постоянного представителя Южной Африки Его Превосходительства г-на Басо Сангку, которые совместно руководили миссией на этапе в Найроби.

Я хотел бы поприветствовать вернувшихся членов Совета и сотрудников Секретариата, которые приняли участие в миссии Совета в Африку.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Я выступлю от имени посла Аро, который не смог присутствовать здесь сегодня.

Как и в прошлые годы, Совет Безопасности совершил в мае недельную поездку в Африку. С 19 по 26 мая Совет Безопасности посетил Аддис-Абебу; Хартум и Джубу в Судане; и, наконец, Найроби, где он занимался проблемой Сомали, поскольку он не смог посетить Могадишо. Совет Безопасности смог встретиться с политическим руководством стран, которые он посетил, а также с представителями Организации Объединенных Наций на местах, в частности, с теми, кто занимается операциями по поддержанию мира, наделенными мандатом Совета. Миссия также позволила Совету

Безопасности встретиться с представителями гражданского общества.

Франция координировала первый этап этой поездки — посещение Аддис-Абебы. Поэтому я расскажу об этой части миссии, а затем выступят мои коллеги из Соединенных Штатов, России, Великобритании и Южной Африки, которые осуществляли руководство на других этапах поездки.

Как хорошо известно, Совет Безопасности теперь каждый год проводит встречу с Советом мира и безопасности Африканского союза. В прошлом году эта встреча состоялась в Нью-Йорке, и, согласно правилу ротации, в этом году она прошла 21 мая в штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе. Председателем Совета мира и безопасности был Постоянный представитель Южной Африки при Африканском союзе г-н Пепани. Во встрече также принял участие Комиссар по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-н Рамтан Ламабра. Во время встречи, которая продлилась более четырех часов, Совет Безопасности смог обсудить с представителями постоянных членов Совета мира и безопасности Африканского союза вопрос о том, как оба органа могут сотрудничать, а также дать оценку своему сотрудничеству в области предотвращения и урегулирования конфликтов, а также поддержания мира и миростроительства.

Члены Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза подтвердили главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности, а также мандат Совета мира и безопасности Африканского союза в деле укрепления мира и безопасности в Африке. Они также подтвердили положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся роли региональных соглашений в урегулировании конфликтов.

Эта встреча позволила нам детально обсудить четыре вопроса, которые в настоящее время стоят на повестке дня обоих органов: это положение в Ливии, Кот-д'Ивуаре, Судане и Сомали. Каждый из них стал предметом открытого и содержательного обсуждения с целью выработки общего видения, которое позволило бы Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу работать более эффективно. По завершении встречи было принято итоговое заявление, в котором, в частности, привет-

ствовало укрепление сотрудничества между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза. В нем говорилось также об озабоченностях и приоритетах, выраженных обоими советами в отношении Ливии, Кот-д'Ивуара и Сомали.

Наряду со встречами с Советом мира и безопасности Африканского союза Совет Безопасности провел встречу с премьер-министром Эфиопии г-ном Мелесом Зенауи. Беседа, которая продлилась более часа, позволила нам остановиться главным образом на ситуации в Судане и в Сомали, а также на вопросах Эритреи и Ливии.

Прежде чем выступят постоянные представители Соединенных Штатов и Российской Федерации, которые расскажут о работе на этапе Судана, я хотел бы завершить свое выступление выражением благодарности сотрудникам Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в Аддис-Абебе, которое было создано 1 июля 2010 года, за поддержку и прием, которые они оказали нам во время поездки Совета Безопасности, и, в частности, главе этого Отделения г-ну Закари Мубури-Мунте.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): От имени посла Чуркина, который вместе со мной возглавил поездку в Судан, я хотела бы сделать следующее сообщение.

К сожалению, ситуация в Абее быстро ухудшалась по мере нашего передвижения по региону. Перед нашей миссией в целом стояли три главные задачи: во-первых, настоятельно призвать к прекращению военных действий и восстановлению спокойствия в Абее; во-вторых, подтолкнуть Север и Юг быстро урегулировать все оставшиеся вопросы, чтобы подготовить почву для обеспечения существования с 9 июля двух мирных и успешных государств; и, в-третьих, лучше разобраться в том, что потребует независимому Южному Судану от Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Кризис в Абее затронул как наш маршрут, так и нашу программу пребывания там, и мы не смогли посетить Абей, как планировалось. Но пребывание в Судане позволило нам привлечь внимание к этому крайне важному вопросу обеих сторон и реагировать на зарождающийся кризис в режиме реального времени. Сюда входило и выдержанное в реши-

тельных выражениях заявление для печати, сделанное, когда мы находились в Хартуме, с призывом к немедленному выводу всех сил из Абее и его окрестностей.

Наша программа посещения Судана включала поездку не только в Хартум, но и в Вау, Джубу и Малау. Мы начали с Хартума, где мы встречались с различными правительственными чиновниками. Министр иностранных дел Карти, к сожалению, был болен и не смог встретиться с нами, как планировалось. Однако у нас состоялись встречи с государственным министром по делам президентской администрации Амином Хасаном Омаром; послом Даффа-Алла аль-Хаг Али Османо, нашей коллегой здесь, в Организации Объединенных Наций, и рядом других суданских деятелей.

Мы подтвердили приверженность Совета поддержке двух жизнеспособных и успешных государств по состоянию на 9 июля. Мы подчеркнули необходимость мирного урегулирования кризиса в Абее. Мы осудили нападение 19 мая на конвой Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) и отметили, что ответная эскалация со стороны Суданских вооруженных сил неприемлема и является грубым нарушением Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС). Мы выразили глубокую обеспокоенность Совета уровнем насилия в Дарфуре и постоянными ограничениями со стороны правительства Судана доступа для гуманитарных организаций и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД).

Мы попросили правительство Судана выполнить свое обещание своевременно оформлять все визовые запросы ЮНАМИД, что является злободневным вопросом с учетом того, что на момент нашей встречи в стадии рассмотрения находилось более 800 запросов ЮНАМИД на оформлении виз для своих сотрудников. Правительство Судана заявило, что выполнит все свои визовые обязательства; оно подтвердило также свою поддержку Дохинского процесса и приверженность курсу на отмену чрезвычайного положения в Дарфуре после принятия заключительного документа по итогам Дохинских переговоров.

Совет также подчеркнул необходимость того, чтобы правительство защищало права выходцев с Юга, проживающих на Севере. Правительство заве-

рило нас в том, что основные права южан на Севере будут защищены.

В последний момент суданская сторона отменила запланированную первоначально встречу с вице-президентом Тахой. Как объяснил посол Чуркин на пресс-конференции позднее в тот же день, для правительства это оказалось важной упущенной возможностью обсудить с Советом вопрос об Абьее и другие насущные вопросы.

Отдельно для нас были проведены информативные брифинги по МООНВС и ЮНАМИД, которые расширили наше представление о работе этих миссий и проблемах, с которыми они повседневно сталкиваются на местах. Единый специальный представитель Гамбари и Командующий Силами Ньямвумба подробно рассказали о все более активизирующейся позиции ЮНАМИД. Мы приветствовали сообщение, что Миссия увеличила число своих патрулей, доведя его примерно до 160 патрулей в день, по сравнению с 90 патрулями в конце 2010 года. Однако гуманитарный брифинг был удручающим. Мы узнали, что сейчас осталось лишь около 250 международных сотрудников в Дарфуре, территория которого, как членам Совета известно, по своим размерам не уступает практически территории Франции. В прошлом их насчитывалось порядка 1000 человек.

В Хартуме мы также встретились с бывшим президентом Южной Африки Табо Мбеки, председателем Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза. Он конструктивно рассказал о своих усилиях по содействию обсуждению нерешенных вопросов по ВМС и ключевых механизмов на период после референдума. Президент Мбеки подчеркнул, что мы находимся на этапе, когда проблема этих механизмах должна быть урегулирована сторонами на высоком политическом уровне. Совет согласился с ним и заявил о своей твердой поддержке его работы.

Мы посетили лагерь Майо для внутренне перемещены[лиц на окраине Хартума, где мы выслушали жалобы южан на отсутствие защиты, медицинской помощи, возможности получить образование и перспектив занятости. Многие живут в лагере десятилетиями, но все выражают горячее желание вернуться на Юг. Эти надежды остаются в целом нереализованными для данной группы населения из-за нищеты, плохой работы транспорта и проблем

с безопасностью. Некоторые из возвращающихся, по сообщениям, по дороге на юг подверглись нападениям.

Мы также встречались с представителями племен миссерия и нгок-динка во время нашего пребывания в Судане. Мы считали крайне важным получить из первых рук информацию от обеих групп. На каждой встрече мы подчеркивали приверженность Совета осуществлению ВМС и мирному урегулированию кризиса в Абьее.

После Хартума Совет посетил Вау в штате Западный Бахр-эль-Газаль в Южном Судане. Мы были тронуты глубокой преданностью своему делу сотрудников Центра медицинской помощи им девы Марии. После посещения клинической больницы, школы и других помещений мы сделали вывод об отсутствии инфраструктуры на всем Юге. Мы имели возможность поговорить со студентами и представителями организаций гражданского общества. Они рассказали о том, насколько их волнует идея независимости, а также о значительных проблемах, с которыми еще предстоит столкнуться. Некоторые просили помощи международного сообщества в демаркации границы между Севером и Югом и в создании буферной зоны между силами Севера и Юга. Мы неоднократно слышали об экономических трудностях из-за закрытия Севером ряда пунктов пересечения границы. Самое же главное — мы услышали решительные заявления в пользу расширения возможностей для получения образования и улучшения медицинского обслуживания.

Из Вау мы отправились в Джубу, где у Совета состоялась продуктивная встреча с президентом Салвой Киrom, вице-президентом Риеком Мачаром и министрами правительства Южного Судана. Мы подтвердили наше мнение, что судьба и благополучие жителей Севера и Юга взаимосвязаны и призвали обе стороны возобновить и интенсифицировать свой диалог по урегулированию статуса Абьея и всех остающихся вопросов. Мы подтвердили нашу серьезную обеспокоенность по поводу событий в Абьее, включая осуждение Советом нападения Народно-освободительной армии Судана на конвой Организации Объединенных Наций 19 мая. Президент Киир согласился с тем, что стабильность на Юге зависит от стабильности на Севере. Он провел широкий обзор остающихся нерешенных вопросов, касающихся Всеобъемлющего мирного соглашения и периода после референдума, и, говоря об Абьее,

выразил Организации Объединенных Наций сожаление по поводу нападения на ее конвой.

На вертолете члены Совета вылетели в Малау, небольшой населенный пункт в штате Джонглей, где они присутствовали на учениях недавно сформированного подразделения по охране скота. Поездка в Малау высветила масштабы проблем, стоящих перед Югом, в частности в плане внутренней безопасности. Хотя создание подразделения по охране скота является полезной инициативой, экономические, социальные и политические последствия угона скота и сопутствующего ему похищения детей остаются катастрофическими.

Позднее мы посетили Джебель-Куджур, промежуточный пункт нашего маршрута в Джубе, где действует Управление Верховного комиссара по делам беженцев и где возвращающиеся лица, находящиеся в бедственном положении, получают пищу, воду и медицинские услуги, пока Международная организация по миграции организует их дальнейшую транспортировку. Мы говорили с недавно вернувшимися людьми, ждавшими своей очереди, чтобы загрузить свое имущество в автобусы, которые доставят их в другие районы Юга. Примерно 341 000 южан, живущих на Севере, вернулись в Южный Судан и во все три района за период с 30 октября 2010 года по 3 мая 2011 года. Мы вновь выразили стремление как можно чаще включать в нашу программу встречи с представителями гражданского общества. В частности, в Джубе у нас состоялся рабочий обед с участием представителей широкого спектра неправительственных организаций. Работа, которую они проводят, вселяет оптимизм.

Совет также провел важную первоначальную дискуссию по миссии, что придет на смену МООНВС, которую мы сейчас продолжаем в Нью-Йорке. Консультации, проведенные на прошлой неделе, стали еще одним важным шагом в рамках этой продолжающейся оценки.

В течение всего нашего пребывания в Судане мы обращали внимание на приверженность Совета полному осуществлению ВМС и на необходимость того, чтобы стороны урегулировали все остающиеся вопросы до получения Югом независимости 9 июля. Кризис в Абее лишь подтверждает безотлагательный характер соблюдения этого срока. Мы настоятельно призываем лидеров, с которыми мы

встречались, без задержек достигнуть политических компромиссов, необходимых для содействия появлению двух мирных и успешных государств в следующем месяце, когда мы будем приветствовать вступление Республики Южный Судан в ряды международного сообщества.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): В духе нашего тесного сотрудничества в ходе самой миссии посол Райс сделала заявление от нашего совместного имени.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Этап поездки делегации Совета Безопасности в Найроби совместно возглавляли посол Сангку и я. Мы также очень тесно сотрудничали, но мы оба сделаем отдельные заявления по этому вопросу. Я кратко проинформирую коллег о встречах делегации Совета с представителями переходных федеральных институтов, с представителями Галмудуга, Пунтленда и Сомалиленда и с представителями гражданского общества Сомали. Затем посол Сангку проинформирует о встречах членов делегации Совета с коллегами из Африканского союза и из Межправительственного органа по вопросам развития, а также с представителями кенийского правительства.

Сначала я хотел выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря Махиге и сотрудникам Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали, а также членам страновой группы Организации Объединенных Наций за оказанные делегации Совета прием и поддержку в ходе нашего визита. Мы очень признательны им за работу, которую они выполняют в трудных условиях.

25 мая члены Совета Безопасности провели обсуждения с переходным федеральным президентом, премьер-министром и спикером парламента по вопросу о политическом переходе в Сомали. Миссия Совета Безопасности настоятельно призвала переходное федеральное правительство и переходный федеральный парламент принять полномасштабное, конструктивное и незамедлительное участие в процессе консультаций при содействии Специального представителя Генерального секретаря Махиги, в том числе в предстоящей встрече в Могадишо, сосредоточить внимание на осуществлении

реформ, с тем чтобы укрепить их легитимность, представительность и авторитет, и добиться осязаемых результатов в завершении выполнения основных задач переходного периода.

Делегация Совета Безопасности подчеркнула настоятельную необходимость подкрепить прогресс, достигнутый Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и национальными силами безопасности Сомали в укреплении безопасности и стабильности в Могадишо, прогрессом в области политического перехода. Президент Ахмед и спикер Аден высказали свою точку зрения относительно политического перехода, в частности, сроков проведения выборов, в отношении которых их мнения по-прежнему расходятся. Делегация Совета Безопасности выразила серьезную озабоченность по поводу воздействия, которое разногласия, имеющиеся у переходных федеральных институтов, оказывают на политический процесс и ситуацию в области безопасности. Члены делегации также очень ясно и твердо подчеркнули, что ожидают от правительства и парламента скорейшего достижения согласия по вопросу о проведении выборов — не позднее чем на предстоящем консультативном заседании в Могадишо.

Позднее в тот же день члены Совета Безопасности встретились с президентами Галмудуга и Пунтленда и с представителями Сомалиленда с целью обсуждения проблем региональной безопасности. Все отмечали прогресс, которого добились их правительства в области безопасности и развития, но подчеркивали угрозы, с которыми сталкивается их население в результате действий пиратов и террористов. Они изложили меры, разработанные ими в ответ на эти угрозы, включая принятие закона о борьбе с пиратством в Пунтленде и вынесение приговора 90 пиратам в Сомалиленде. Все стороны призывали оказывать более весомую международную помощь их усилиям в этом отношении. Миссия Совета Безопасности признала необходимость того, чтобы международное сообщество оказало поддержку в осуществлении дополнительных мер в области стабилизации положения, миростроительства и социально-экономического восстановления в Сомали, в особенности в районах, где уже существует относительная стабильность, и подчеркнула необходимость комплексных ответных мер по борьбе с пиратством и его коренными причинами.

На заключительной встрече 25 мая делегация Совета Безопасности обсудила с представителями гражданского общества Сомали ряд вопросов, включая политический переход, а также ситуацию в области безопасности и гуманитарную ситуацию в Сомали. Изложив свои первоочередные задачи, представители гражданского общества подчеркнули необходимость разработки новой конституции на основе процесса, предусматривающего всеобщее участие, необходимость оказания АМИСОМ более широкой международной поддержки, необходимость более эффективных поставок гуманитарной помощи и необходимость предоставления Сомали более широкомасштабной и долгосрочной помощи в целях развития. Вместе с тем, ряд ораторов в своих выступлениях подчеркивали ключевую роль безопасности, так как частный сектор Сомали мог бы быстро развиваться в условиях большей безопасности и политической стабильности.

Сейчас посол Сангку проинформирует о других встречах, проведенных делегацией Совета Безопасности в Найроби.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Как отметил посол сэра Лайалл Грант, я совместно с ним возглавлял этап миссии Совета Безопасности в Кении. Я хотел бы сосредоточить внимание в рамках своего брифинга на состоявшихся у нас встречах с представителями правительства Кении и Африканского союза (АС), Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (ЮНСОА).

Члены делегации Совета Безопасности встречались с вице-президентом и премьер-министром Кении. Вице-президент почтенный Стивен Колонзо Мусьока охарактеризовал ситуацию в Сомали как величайшую угрозу международному миру и безопасности, поместив ситуацию в области безопасности в Сомали в международный и региональный контексты, а также указав на воздействие на положение внутри Кении. Кения имеет протяженную границу с Сомали, на ее территории размещен лагерь беженцев Дадааб — крупнейший подобный лагерь в мире. Кения также играет важную роль в судебном преследовании и заключении под стражу пиратов, действующих у побережья Сомали.

По мнению вице-президента, международное сообщество не оказало должной поддержки Сомали. В связи с этим он выразил озабоченность по поводу того, что АМИСОМ не получает необходимой помощи ни от международного сообщества, ни от Совета Безопасности. Вице-президент присоединился к просьбе Африканского союза об оказании дополнительной помощи и призвал Совет Безопасности довести численность воинского контингента АМИСОМ до 20 000 человек и ввести запрещенную для полетов зону и морскую блокаду. Кения также попросила оказать ей более весомую помощь в борьбе с пиратством и в решении проблемы, связанной с притоком беженцев из Сомали.

Что касается развития событий в Сомали в политической области, то вице-президент выразил озабоченность по поводу того, что переходное федеральное правительство не воспользовалось преимуществом, связанным с укреплением безопасности, указав на то, что политическое руководство Сомали должно положить конец внутренним распрям и поставить на первое место интересы Сомали сомалийского народа. Высказанную вице-президентом озабоченность в том, что касается терроризма, пиратства и оказания помощи АМИСОМ, также поддержал премьер-министр уважаемый Раила Одингга.

В отношении развития политических событий в Сомали премьер-министр указал на отсутствие условий, которые позволяли бы провести выборы до августа месяца. Он предложил подготовить четкий график завершения процесса разработки конституции. И вице-президент, и премьер-министр предостерегли об опасности появления ощущения усталости у членов международного сообщества относительно Сомали. Они призвали оказать эффективную многостороннюю поддержку в целях изыскания путей надежного урегулирования сомалийского конфликта.

В рамках совместной встречи, в которой приняли участие руководители страновой группы Организации Объединенных Наций, ООНС, ЮНСОА и Высокий представитель Африканского союза Его Превосходительство г-н Джерри Ролингс, Специальный представитель Председателя Комиссии Африканского союза посол Бубакар Диарра и командующий Силами АМИСОМ генерал-майор Натан Мугиша, члены Совета Безопасности имели возможность обсудить вопросы, касающиеся заверше-

ния переходного периода и механизмов постпереходного периода. Специальный представитель Генерального секретаря посол Махига сообщил участникам встречи о последних политических событиях и подчеркнул необходимость того, чтобы Совет Безопасности и международное сообщество единодушно выступили в поддержку принятого Советом решения, о чем говорилось в заявлении его Председателя от 11 мая (S/PRST/2011/10*). В этом заявлении Совет подчеркнул важность того, чтобы переходные федеральные институты как можно скорее достигли договоренности о проведении выборов, и указал на то, что вопрос о продлении не должен рассматриваться до тех пор, пока между сторонами не будет достигнута договоренность о сроках проведения выборов.

В ходе обсуждения деятельности АМИСОМ по поддержанию мира и безопасности командующий Силами АМИСОМ проинформировал Совет об их недавних военных успехах. Командующий Силами и Специальный представитель Африканского союза также изложили некоторые из основных проблем, с которыми сталкивается АМИСОМ. На политическом уровне главную угрозу для безопасности представляет сохраняющаяся неопределенность в политической области. На оперативном уровне эффективность АМИСОМ серьезно подрывают такие факторы, как, в частности, нехватка оснащения и материально-технического обеспечения, отсутствие поддержки с воздуха и с моря, отсутствие автотранспортных средств, оборудованных защитой, и отсутствие предсказуемого финансирования. Кроме того, отсутствие надлежащих договоренностей и инструктажа, проводимого до развертывания, привело к задержке с развертыванием дополнительных сил и доведением численности военного контингента АМИСОМ до санкционированного уровня в 12 000 человек.

Президент Ролингс подчеркивал необходимость координации усилий МОВР, АС и Совета Безопасности, а также соблюдения принципа территориальной целостности Сомали. В связи с этим он заявил, что АС поддерживает необходимость увязки выполнения контрольных показателей и сроков с продлением сроков деятельности переходных федеральных институтов, а также создание механизма наблюдения за реализацией таких контрольных показателей.

Совместная встреча с нашими партнерами из МОВР и АС и с представителями правительства Кении была чрезвычайно полезной. После нее у нас появилось ощущение сближения позиций основных международных субъектов в том, что касается постпереходного периода в Сомали.

Во время наших встреч в Найроби мы почувствовали непреодолимое чувство поддержки и доверия у всех участников в отношении осуществляемого Специальным представителем Генерального секретаря Махигой и его коллегами руководства усилиями по содействию проведению консультативного совещания, которое состоится в Могадишо, а также его совместными с МОВР усилиями, направленными на содействие достижению соглашения между сомалийским руководством на этапе, который последует за переходным периодом.

В заключение я хотел бы сказать о том, что эти встречи подчеркивают необходимость выработки всеобъемлющей стратегии для решения проблем в области безопасности, гуманитарных проблем и проблем развития в Сомали. Я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Махиге и его сотрудникам за их неустанные усилия по оказанию помощи народу Сомали в строительстве мирного будущего. Я хотел бы также выразить признательность Африканскому союзу и АМИСОМ за их неизменную приверженность и воздать должное жертвам, которые они понесли ради обеспечения мира и стабильности в Сомали. И наконец, я хотел бы присоединиться к словам благодарности, высказанным послом Марком Лайаллом Грантом в адрес Секретариата Организации Объединенных Наций как на уровне Центральные учреждений, так и на уровне ПОООНС и ЮНСОА, за содействие в реализации программы работы в Найроби и за ее подготовку. Я хотел бы также поблагодарить всех тех, кто помогал нам в ходе нашего визита.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени членов Совета Безопасности я хотел бы поблагодарить всех послов и членов Совета Безопасности и Секретариата, которые приняли участие в миссии, за то, как они выполняли свои важные функции от имени Совета.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Я при-

глашаю членов Совета на непродолжительные консультации.

Заседание закрывается в 15 ч.40 м.